

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 46

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Civic Center Plaza in San Francisco, USA.** Die Stadt San Francisco schreibt einen internationalen Wettbewerb aus zur Umgestaltung des Stadthausplatzes, verbunden mit der Schaffung eines Kunstzentrums. An diesem Wettbewerb können sich freie Künstler, Architekten, Gartenarchitekten und Städtebauer jeder Nationalität beteiligen. Die Union Internationale des Architectes (U.I.A.) hat dem Wettbewerbsprogramm eine etwas freiere und von den internationalen Bestimmungen teilweise abweichende Fassung zugestanden.

Das Preisgericht umfasst zwei Architekten, einen Kunsthistoriker, einen Bildhauer und einen Kunstförderer. Es werden 3 Preise ausgesetzt zu \$ 3750, 3250 und 3000. Dem Verfasser des erstprämiierten Projektes ist eine zusätzliche Entschädigung von der Kunstkommission von San Francisco in Aussicht gestellt, sofern der Entwurf von dieser Kommission genehmigt wird. Für die weitere Bearbeitung des 1. Preises stehen \$ 40 000 zur Verfügung. Termine: Einschreibung und Programmbezug bis 31. Dezember 1964; Fragenbeantwortung bis 1. Februar 1965; Projektversand bis 15. April 1965; Projektempfang bis 14. Mai 1965. Einschreibung und Programmbezug gegen Überweisung von 5 \$ an «City and County of San Francisco», M. Henry Schubart, Jr. 52 Vallejo Street, San Francisco, USA. Allgemeine Auskünfte: Professional Advisor, Civic Center Enhancement Competition, San Francisco Art Commission, City Hall, Room 281, San Francisco, USA.

**Verwaltungsgebäude der Einwohnergemeinde Bubendorf.** Auf sechs eingeladene, mit je 900 Fr. fest entschädigte Architekten beschränkter Projektwettbewerb. Architekten im Preisgericht: Arthur Dürig, Basel, Hans Ryf, Sissach, Wilhelm Zimmer, Birsfelden. Ergebnis:

1. Rang (1900 Fr.) Mangold & Erb, Frenkendorf
2. Rang (1700 Fr.) Ernst Cueni, Liestal
3. Rang (1000 Fr.) H. U. Huggel, Basel, Mitarbeiter R. Stähli und H. Däuber

Das Preisgericht empfiehlt, die Verfasser der Entwürfe im 1. und 2. Rang einzuladen, diese zu überarbeiten.

Die Ausstellung im Sitzungszimmer in der Turnhalle dauert vom Sonntag, 15. November, bis Samstag, 28. November, täglich von 10 bis 12 h, montags und donnerstags ausserdem von 18 bis 20 h.

## Mitteilungen aus dem S.I.A.

### S.I.A.-Fachgruppe der Ingenieure der Industrie

Samstag, 14. Nov. 1964, im Auditoire du Laboratoire suisse de recherches horlogères, rue A.-L. Breguet 2, Neuenburg, Generalversammlung; Beginn 09.30 h. 10.45 h Vortrag von Prof. Dr. *M. Golay*, Direktor des Observatoriums Genf, über «Les possibilités qu'offrent les recherches spatiales pour l'industrie suisse». 12 h gemeinsames Mittagessen in der «Ronde» (Casino), av. du 1er mars, Neuenburg; Ehrentropfen, offeriert von der Stadt Neuenburg. Abfahrt 14.45 h zum Besuch der Vereinigten Tabakfabriken AG. in Serrières.

Gäste und S.I.A.-Mitglieder, die der Fachgruppe der Ingenieure der Industrie nicht angehören, sind ab 10.45 h willkommen.

## Mitteilungen aus der G.E.P.

### ETH-Tag 1964

Am Samstag, 21. November beginnt der ETH-Tag um 10.30 h im Auditorium maximum; die Rede von Rektor Traupel hat das Thema «Fragwürdiger Fortschrittsglaube». Für den Polyball am Abend des gleichen Tages wird den Mitgliedern der G.E.P. ein reduzierter Eintrittspreis (Paarkarte 35 Fr. statt 45 Fr.) gewährt gegen Vorweisung der Karte, die sie bereits erhalten haben.

## BSA SIA Zentralstelle für Baurationalisierung

Da der von der Sektion Basel des S.I.A. unter dem Patronat der Zentralstelle für Baurationalisierung durchgeführte Kurs über «Rationalisierung im Hochbau» (ausführliches Programm siehe SBZ 1964, H. 41, S. 724) vom 10. bis 12. Nov. 1964 in Basel bereits seit längerer Zeit ausverkauft war, mussten viele Interessenten abgewiesen werden. Deshalb weist die Zentralstelle für Baurationalisierung darauf hin, dass sie bereits jetzt Bestellungen für das bei ihr in Vorbereitung stehende Buch über den Kurs entgegennimmt. Das Werk wird sämtliche Referate des Kurses und die wesentlichen Teile der Diskussionsvoten enthalten. Der Preis wird voraussichtlich 15 bis 20 Fr. betragen. Bestellungen sind zu richten an: Zentralstelle für Baurationalisierung, Torgasse 4, 8001 Zürich.

## Ankündigungen

### UNO-Expertenmissionen

Es liegen drei Stellenausschreibungen vor: 1. Betriebsingenieur für Zeit- und Bewegungsstudien während zwei Monaten (möglicherweise länger) in Buenos Aires (spanische Sprache unerlässlich!). Anmeldung bis spätestens 18. Dezember 1964. 2. Maschinen- oder Elektroingenieur für Entwicklung und Fabrikation von weichen Magnetkernen (C-Cores) während zwei Monaten in Ljubljana. Sprachen: Englisch, Deutsch oder Russisch. Anmeldung bis spätestens 18. Dezember 1964, Antritt: möglichst bald nach dem 18. Januar 1965. 3. Ingenieur mit Erfahrung im Unterhalt und Schutz von Maschinen und Apparaturen während drei Monaten in San José, Costa Rica. Sprachen: womöglich Spanisch, Englisch annehmbar. Anmeldung bis spätestens 4. Dezember 1964, Antritt: möglichst bald nach dem 4. Januar 1965. – Nähere Auskunft erteilt das Bureau européen de Recrutement pour l'Assistance technique, Palais des Nations, Genève.

### III. Int. Kongress über Beseitigung und Verwertung fester Siedlungsabfälle

Vom 24. bis 29. Mai 1965 findet in Trento (Italien) der dritte Internationale Kongress der Internationalen Arbeitsgemeinschaft für Müllforschung (IAM) statt. Das Programm sieht folgende Themen für Vorträge, Korreferate und Diskussionen vor: Beeinflussung der ober- und unterirdischen Gewässer durch Ablagerung fester Abfallstoffe; Geordnete Deponie fester Abfallstoffe; Möglichkeiten und Grenzen der verschiedenen Beseitigungsverfahren im Rahmen des gesamten Abfallproblems; Spezielle Fragen der Verbrennungstechnik; Spezielle Fragen der Kompostierungs-Technik; Klärschlamm-Problem; Stand und zukünftige Entwicklung der Abfallbeseitigung in Italien. Programm, Anmeldeformulare und weitere Dokumentationen sind erhältlich bei: Gruppo Internazionale di Studio sui Rifiuti Urbani Solidi, Segreteria del Congresso, Via Belenzani 3, Trento (Italien).

### Jahrestreffen 1965 der Verfahrens-Ingenieure in Nürnberg

Das nächste Jahrestreffen der Verfahrens-Ingenieure ist vorgesehen für die Zeit vom 28. September bis 1. Oktober 1965 in Nürnberg.

### Vortragskalender

Freitag, den 13. Nov. Geobotanisches Kolloquium, 17.30 im Hörsaal B1 des neuen Land- und Forstwirtschaftlichen Gebäudes (Ostbau) an der Schmelzbergstrasse, Zürich. Dr. *Gerhard Lang*, Karlsruhe: «Geobotanische Untersuchungen in der Uferzone des Bodensees».

Freitag, den 13. Nov. S.I.A. Bern. 20.15 h in der Schmiedstube, Zeughausgasse, Bern. Prof. Dr. *Chr. Gasser*, Täuffelen: «Strukturwandel der Wirtschaft und dessen Einflüsse auf die Unternehmungsführung».

Samstag, 14. Nov., Verkehrshaus der Schweiz, Luzern. 14.30 h daselbst Mitgliederversammlung mit Vortrag von *G. A. Wettstein*, dipl. Ing., Generaldirektor, Präsident der schweizerischen PTT-Betriebe, Bern: «Das schweizerische Nachrichtenwesen heute und morgen».

Montag, 16. Nov. Holzwirtschaftliches Kolloquium. 16 h im Hörsaal VI des Masch.-Lab. ETH, Sonneggstrasse 3, Zürich 6. Prof. Dr. *E. Kivimaa*, Helsinki: «Ein neues Sägeverfahren».

Montag, 16. Nov., Institut für Technische Physik an der ETH, 17.00 h im Hörsaal 22 c, Physikgebäude ETH, Gloriastrasse 35, Zürich. Dr. *A. Gäumann*, AFIF/ETH: «Fragen der Reinstoffpräparation und der Reinstoffkontrolle».

Montag, den 16. Nov. Studiengesellschaft für Personalfragen, Zürich, 20.15 h im Bahnhofbuffet I. Kl., 1. Stock, Zürich-HB. Dr. *Fred W. Schmid*, dipl. Psychologe, Zürich: «Programmierter Unterricht und betriebliches Auszubildungswesen».

Montag, 16. Nov. Technische Gesellschaft Zürich. 20 h im Zunfthaus zur Saffran. *E. Weder*, dipl. Ing., Zürich: «Verfahrenstechnik, Probleme und Aufgaben».

Mittwoch, 18. Nov. Geograph.-Ethnograph. Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Auditorium II des Hauptgebäudes ETH. Dr. *H. Niggemeyer*, Frankfurt: «Bergbauern in Mittelindien».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telefon (051) 23 45 07 und 23 45 08. Postadresse: Schweiz. Bauzeitung, Postfach, 8021 Zürich.